

# SPRENDIMAI

## TARYBOS SPRENDIMAS (ES) 2016/954

2016 m. birželio 9 d.

**kuriuo leidžiama tvirčiau bendradarbiauti tarptautinių porų turto teisiniam režimui (sutuoktinių turto teisiniam režimui ir registruotos partnerystės turtinėms pasekmėms) taikytinos jurisdikcijos, teisės ir teismo sprendimų pripažinimo ir vykdymo srityje**

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 329 straipsnio 1 dalį,

atsižvelgdama į Belgijos Karalystės, Bulgarijos Respublikos, Čekijos Respublikos, Vokietijos Federacinės Respublikos, Graikijos Respublikos, Ispanijos Karalystės, Prancūzijos Respublikos, Kroatijos Respublikos, Italijos Respublikos, Kipro Respublikos, Liuksemburgo Didžiosios Hercogystės, Maltos, Nyderlandų Karalystės, Austrijos Respublikos, Portugalijos Respublikos, Slovėnijos Respublikos, Suomijos Respublikos ir Švedijos Karalystės prašymus,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

atsižvelgdama į Europos Parlamento pritarimą <sup>(1)</sup>,

kadangi:

- (1) Sąjunga užsibrėžė tikslą puoselėti ir plėtoti laisvės, saugumo ir teisingumo erdvę, kurioje užtikrinamas laisvas asmenų judėjimas. Siekdama palaipsniui sukurti tokią erdvę, Sąjunga turi priimti teismo bendradarbiavimo tarpvalstybinio pobūdžio civilinėse bylose priemones;
- (2) pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) 81 straipsnį šios priemonės turi apimti priemones, kuriomis siekiama užtikrinti valstybėse narėse taikomų įstatymų kolizijos taisyklių suderinamumą, įskaitant tarpvalstybinio pobūdžio šeimos teisės priemones;
- (3) 2011 m. kovo 16 d. Komisija priėmė pasiūlymą dėl Tarybos reglamento dėl sutuoktinių turto teisinio režimo srityje taikytinos jurisdikcijos, teisės ir teismo sprendimų pripažinimo ir vykdymo ir pasiūlymą dėl Tarybos reglamento dėl registruotos partnerystės turtinių pasekmių srityje taikytinos jurisdikcijos, teisės ir teismo sprendimų pripažinimo ir vykdymo;
- (4) 2015 m. gruodžio 3 d. posėdyje Taryba nutarė, kad per pagrįstą laiką nepavyks visos Sąjungos lygiu pasiekti sutarimo priimti abu reglamentus;
- (5) tuomet, atsižvelgdamos į šias aplinkybes, Malta, Kroatija ir Belgija (atitinkamai 2015 m. gruodžio 14 d., 2015 m. gruodžio 15 d. ir 2015 m. gruodžio 17 d. laiškais), Vokietija, Graikija, Ispanija, Prancūzija, Italija, Liuksemburgas, Portugalija, Slovėnija ir Švedija (2015 m. gruodžio 18 d. laiškais) pateikė Komisijai prašymus, kuriuose nurodė norinčios pradėti tvirtesnę bendradarbiavimą sutuoktinių turto teisiniam režimui ir registruotos partnerystės turtinėms pasekmėms taikytinos jurisdikcijos, teisės ir teismo sprendimų pripažinimo ir vykdymo srityje ir paprašė Komisijos šiuo tikslu pateikti pasiūlymą Tarybai. Tokius pat prašymus Čekija, Nyderlandai, Bulgarija,

<sup>(1)</sup> 2016 m. birželio 7 d. nuomonė (dar nepaskelbta Oficialiajame leidinyje).

Austrija ir Suomija pateikė Komisijai atitinkamai 2016 m. sausio 28 d., 2016 m. vasario 2 d., 2016 m. vasario 9 d., 2016 m. vasario 16 d. ir 2016 m. vasario 26 d. laiškais. 2016 m. kovo 18 d. laišku Komisijai Kipras nurodė savo norą dalyvauti pradėdant tvirtesnę bendradarbiavimą; Kipras vėliau pakartojo šį norą darbo metu Taryboje. Iš viso norą pradėti taip tvirtiau bendradarbiauti išreiškė 18 valstybių narių;

- (6) tvirtesnis bendradarbiavimas turėtų sudaryti sąlygas jame dalyvaujančiose valstybėse narėse sukurti aiškias ir išsamias teisės nuostatas dėl tarptautinių porų turto teisinio režimo, taikytinas ir sutuoktinių turto teisiniam režimui, ir registruotos partnerystės turtinėms pasekmėms, pasiūlyti piliečiams tinkamus sprendimus, kuriais užtikrinamas teisinis tikrumas, numatomumas ir lankstumas bei palengvinamas teismo sprendimų ir autentiškų dokumentų judėjimas tarp dalyvaujančių valstybių narių;
- (7) atsižvelgdama į valstybių narių prašymus pradėti tvirtesnę bendradarbiavimą, Komisija siūlo priimti du materialiosios teisės aktus, kuriais būtų įgyvendinamas tvirtesnis bendradarbiavimas: vieną dėl sutuoktinių turto teisinio režimo ir kitą dėl registruotų partnerystės turtinių pasekmių. Siekiant aprėpti visą tvirtesnio bendradarbiavimo tarptautinių porų turto teisinio režimo sritį ir užtikrinti, kad piliečiai nebūtų diskriminuojami, abu materialiosios teisės įgyvendinimo aktai turėtų būti priimti vienu metu;
- (8) Europos Sąjungos sutarties (toliau – ES sutartis) 20 straipsnyje ir SESV 326–329 straipsniuose nustatytos sąlygos tenkinamos;
- (9) atitinkama tvirtesnio bendradarbiavimo sritis, t. y. tarptautinių porų turto teisiniam režimui (sutuoktinių turto teisiniam režimui ir registruotos partnerystės turtinėms pasekmėms) taikytina jurisdikcija, teisė ir teismo sprendimų pripažinimas ir vykdymas, SESV 81 straipsnio 2 dalies a ir c punktuose ir 81 straipsnio 3 dalyje įvardyta kaip viena iš Sutartyse nurodytų sričių. Tai nėra išimtinė Sąjungos kompetencijai priklausanti sritis;
- (10) ES sutarties 20 straipsnio 2 dalyje nustatytas paskutinės išeities reikalavimas tenkinamas, nes 2015 m. gruodžio 3 d. Taryba padarė išvadą, kad pasiūlytų reglamentų tikslų per pagrįstą laiką Sąjunga kaip visuma pasiekti negali;
- (11) tvirtesnio bendradarbiavimo tarptautinių porų turto teisiniam režimui (sutuoktinių turto teisiniam režimui ir registruotos partnerystės turtinėms pasekmėms) taikytinos jurisdikcijos, teisės ir teismo sprendimų pripažinimo ir vykdymo srityje tikslas – plėtoti teisminį bendradarbiavimą tarpvalstybinio pobūdžio civilinėse bylose remiantis teismo sprendimų tarpusavyje pripažinimo principu ir užtikrinti, kad valstybėse narėse taikomos kolizinės normos būtų tarpusavyje suderinamos. Taigi, kaip nustatyta ES sutarties 20 straipsnio 1 dalyje, jis padeda įgyvendinti Sąjungos tikslus, saugo jos interesus ir stiprina integracijos procesą;
- (12) tvirtesnis bendradarbiavimas tarptautinių porų turto teisiniam režimui (sutuoktinių turto teisiniam režimui ir registruotos partnerystės turtinėms pasekmėms) taikytinos jurisdikcijos, teisės ir teismo sprendimų pripažinimo ir vykdymo srityje atitinka Sutartis ir Sąjungos teisę, taip pat nesulpnina vidaus rinkos ar ekonominės, socialinės ir teritorinės sanglaudos. Jis nėra kliūtis prekybai tarp valstybių narių ar jos diskriminavimas ir neiškrepia konkurencijos tarp jų;
- (13) visų pirma, tvirtesnis bendradarbiavimas tarptautinių porų turto teisiniam režimui (sutuoktinių turto teisiniam režimui ir registruotos partnerystės turtinėms pasekmėms) taikytinos jurisdikcijos, teisės ir teismo sprendimų pripažinimo ir vykdymo srityje atitinka Sąjungos teisės aktus dėl teismo bendradarbiavimo civilinėse bylose, nes tvirtesnis bendradarbiavimas neturės poveikio šios srities *acquis*;
- (14) tvirtesniu bendradarbiavimu tarptautinių porų turto teisiniam režimui (sutuoktinių turto teisiniam režimui ir registruotos partnerystės turtinėms pasekmėms) taikytinos jurisdikcijos, teisės ir teismo sprendimų pripažinimo ir vykdymo srityje nepažeidžiama jame nedalyvaujančių valstybių narių kompetencija, teisės ir įsipareigojimai. Bendradarbiavime dalyvaujančių valstybių narių bendros taisyklės dėl jurisdikcijos, kolizinių normų ir pripažinimo bei vykdymo nedaro poveikio nedalyvaujančių valstybių narių taisyklėms. Nedalyvaujančių valstybių narių teismai toliau taikys galiojančias nacionalines taisykles, pagal kurias nustatoma tarptautinių porų turto teisiniam režimui (sutuoktinių turto teisiniam režimui ir registruotos partnerystės turtinėms pasekmėms) taikytina jurisdikcija ir teisė bei teismo sprendimų pripažinimas ir vykdymas;

- (15) šiuo sprendimu nepažeidžiami Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijoje, ypač jos 9 ir 21 straipsniuose, įteisinti principai;
- (16) pagal SESV 328 straipsnį į tvirtesnę bendradarbiavimą tarptautinių porų turto teisiniam režimui (sutuoktinių turto teisiniam režimui ir registruotos partnerystės turtinėms pasekmėms) taikytinos jurisdikcijos, teisės ir teismo sprendimų pripažinimo ir vykdymo srityje bet kuriuo metu gali įsitraukti visos valstybės narės,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

*1 straipsnis*

Belgijos Karalystei, Bulgarijos Respublikai, Čekijos Respublikai, Vokietijos Federacinei Respublikai, Graikijos Respublikai, Ispanijos Karalystei, Prancūzijos Respublikai, Kroatijos Respublikai, Italijos Respublikai, Kipro Respublikai, Liuksemburgo Didžiąjai Hercogystei, Maltai, Nyderlandų Karalystei, Austrijos Respublikai, Portugalijos Respublikai, Slovėnijos Respublikai, Suomijos Respublikai ir Švedijos Karalystei leidžiama, taikant atitinkamas Sutarčių nuostatas, pradėti tvirtesnę bendradarbiavimą tarptautinių porų turto teisiniam režimui (sutuoktinių turto teisiniam režimui ir registruotos partnerystės turtinėms pasekmėms) taikytinos jurisdikcijos, teisės ir teismo sprendimų pripažinimo ir vykdymo srityje.

*2 straipsnis*

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.

Priimta Liuksemburge 2016 m. birželio 9 d.

*Tarybos vardu*  
*Pirmininkas*  
G.A. VAN DER STEUR